NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2017/658

ze dne 6. dubna 2017,

kterým se mění nařízení (ES) č. 329/2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 ze dne 27. května 2016 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP ([1]),

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 329/2007 ([2]) uvádí v účinnost opatření stanovená rozhodnutím (SZBP) 2016/849, kterým se zrušuje a nahrazuje rozhodnutí 2013/183/SZBP.

(2) Rozhodnutím (SZBP) 2017/666 ([3]) se dále rozšiřuje zákaz investic EU v Severní Koreji nebo se Severní Korejí na odvětví konvenčních zbraní, hutnický, kovodělný a letecký a kosmický průmysl a zakazuje se poskytovat určité služby subjektům a občanům uvnitř Severní Koreje.

(3) Nařízení (ES) č. 329/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 329/2007 se mění takto:

1) V článku 1 se doplňuje nový bod, který zní:

„16. „souvisejícími službami“ služby poskytované za poplatek nebo na smluvním základě jednotkami, které se převážně zabývají výrobou přepravitelného zboží, jakož i služby běžně spojené s výrobou takového zboží.“

2) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 3c

1. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo poskytovat jakékoli služby související s těžbou nebo jakékoli služby související s výrobou v chemickém, těžařském a rafinérském průmyslu uvedené v příloze VIII části A fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Severní Koreji anebo pro použití v Severní Koreji a

([1]) Úř. věst. L 141, 28.5.2016, s. 79.
([2]) Nařízení Rady (ES) č. 329/2007 ze dne 27. března 2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 1).
([3]) Rozhodnutí Rady (SZBP) 2017/666 ze dne 6. dubna 2017, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2016/849 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (viz strana 42 v tomto čísle Úředního věstníku).

b) přímo či nepřímo poskytovat počítačové a související služby uvedené v příloze VIII části B fyzickým nebo právnickým osobám, subjektům nebo orgánům v Severní Koreji anebo pro použití v Severní Koreji.

2. Odchylně od odst. 1 písm. a) mohou příslušné orgány členských států, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, povolit poskytování služeb souvisejících s těžbou a poskytování služeb souvisejících s výrobou v chemickém těžařském a rafinérském průmyslu, jsou-li tyto služby určeny k použití výhradně pro rozvojové účely, které přímo řeší potřeby civilního obyvatelstva nebo podporují denuklearizaci.

3. Zákaz podle odst. 1 písm. b) se nepoužije na počítačové a související služby, jsou-li tyto služby určeny k použití výhradně pro služební účely diplomatických misí nebo konzulárních úřadů nebo mezinárodních organizací požívajících v Severní Koreji výsad podle mezinárodního práva.

4. Zákaz podle odst. 1 písm. b) se nepoužije na poskytování počítačových a souvisejících služeb veřejnými orgány nebo právnickými osobami, subjekty nebo orgány, které jsou financovány z veřejných zdrojů Unie nebo členských států, aby tyto služby poskytovaly pro rozvojové účely, které přímo řeší potřeby civilního obyvatelstva nebo podporují denuklearizaci.

5. V případech, na které se nevztahuje odstavec 4, a odchylně od odst. 1 písm. b) mohou příslušné orgány členských států, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, povolit poskytování počítačových a souvisejících služeb, jsou-li tyto služby určeny k použití výhradně pro rozvojové účely, které přímo řeší potřeby civilního obyvatelstva nebo podporují denuklearizaci.

6. Zákazy podle odstavce 1 se nepoužijí do dne 9. července 2017 na poskytování služeb, které mají být dodány podle smluv, dohod nebo závazků uzavřených nebo vzniklých přede dnem 8. dubna 2017.“

3) V článku 5b se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Zakazuje se:

a) zřídit společný podnik s jakoukoli právnickou osobou, subjektem nebo orgánem uvedenými v odst. 1 písm. a) až f), které se podílejí na programech nebo činnostech Severní Koreje v oblasti jaderných zbraní, balistických raket či jiných zbraní hromadného ničení, nebo na činnostech v oblasti těžařského, rafinérského chemického, hutnického, kovodělného, leteckého a kosmického průmyslu nebo v odvětví konvenčních zbraní, nebo nabýt nebo rozšířit vlastnický podíl v těchto právnických osobách, subjektech nebo orgánech, včetně úplného nabytí nebo nabytí vlastnického podílu nebo jiných účastnických cenných papírů;

b) poskytnout finanční prostředky nebo finanční podporu jakékoli právnické osobě, subjektu nebo orgánu uvedeným v odst. 1 písm. d) až f) nebo poskytnout finanční prostředky nebo finanční podporu pro podložené účely financování takové právnické osoby, subjektu nebo orgánu;

c) poskytnout investiční služby přímo nebo nepřímo související s činnostmi uvedenými v písmenech a) a b) tohoto odstavce.“

4) V čl. 13 odst. 1 se vkládá nové písmeno, které zní:

„h) měnit přílohu VIII za účelem upřesnění či úpravy seznamu zboží, přičemž se zohlední informace poskytnuté členskými státy, jakož i veškeré definice nebo pokyny, které mohou být vydány Statistickou komisí OSN, nebo za účelem doplnění referenčních čísel ze systému Centrální klasifikace produkce pro zboží a služby vyhlášených Statistickou komisí OSN.“

Článek 2

Příloha tohoto nařízení se doplňuje do nařízení (ES) č. 329/2007 jako příloha VIII.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. dubna 2017.

Za Radu
předseda
L. GRECH

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA VIII

Seznam služeb podle článku 3c

POZNÁMKY:

1. Kódy Centrální klasifikace produkce (CPC) jsou uvedeny v publikaci Statistického oddělení OSN Statistické dokumenty, řada M, č. 77, Provisional Central Product Classification, 1991.

2. Zákaz se vztahuje pouze na části kódů CPC popsané níže.

Část A:

Služby související s těžbou a výrobou v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví:

Popis služeb	Vyplývající z kódu CPC
Tunelování, odstraňování nadloží a jiné vývojové a přípravné práce, s výjimkou těžby ropy a zemního plynu.	CPC 5115
Geologické, geofyzikální, geochemické a jiné vědecké poradenství týkající se umístění ložisek nerostných surovin, ropy a zemního plynu a podzemních vod prostřednictvím studie vlastnosti půdy a skalních ložisek a struktur. Do této podtřídy jsou zahrnuty služby analýzy výsledků podpovrchových průzkumů, studie vzorků půdy a jádra, jakož i pomoc a poradenství při rozvoji a dobývání nerostných zdrojů.	CPC 86751
Služby shromažďování informací o podpovrchových geologických útvarech pomocí různých metod, včetně seizmografických, gravimetrických, magnetometrických a jiných metod podpovrchového průzkumu.	CPC 86752
Služby shromažďování informací o tvaru, poloze nebo ohraničení části zemského povrchu různými metodami, včetně pomocí teodolitu či prostřednictvím fotogrammetrického a hydrografického zaměřování, pro účely vypracování map.	CPC 86753
Poskytování těchto služeb pro ložiska ropy a zemního plynu za poplatek nebo na smluvním základě: usměrněná vrtná těžba a opětovná vrtná těžba; zahájení vrtu; stavba vrtných zařízení, jejich opravy a demontáže; cementování pažnic používaných u ropných a plynových vrtů; čerpací vrty a ucpávání a trvalé odstavení vrtů.	CPC 8830
Výroba koksu – provoz koksovny, sloužící především k výrobě koksu nebo polokoksu z černého a hnědého uhlí, retortového uhlí a odpadních produktů, jako např. černouhelného dehtu nebo smoly; aglomerace koksu; výroba rafinovaných ropných produktů – výroba kapalných nebo plynných paliv (např. ethan, butan nebo propan), osvětlovacích olejů, mazacích olejů nebo maziva nebo jiných výrobků z ropy nebo živičných nerostů nebo produktů získaných po jejich dělení do frakcí; výroba nebo těžba produktů, jako je vazelína, parafín, ostatní ropné vosky a odpadní produkty jako ropný koks, ropné živice atd.; výroba jaderného paliva – dobývání kovového uranu ze smolince nebo jiných uranových rud; výroba slitin, disperzí nebo směsí přírodního uranu nebo jeho sloučenin; výroba obohaceného uranu a jeho sloučenin; plutonium a jeho sloučeniny; nebo slitiny, disperze nebo směsi těchto sloučenin; výroba uranu ochuzeného o U 235 a jeho sloučenin; thorium a jeho sloučeniny; nebo slitiny, disperze nebo směsi těchto sloučenin;	CPC 8845

Popis služeb	Vyplývající z kódu CPC
výroba ostatních radioaktivních prvků, izotopů nebo sloučenin a výroba neozářených palivových článků pro použití v jaderných reaktorech.	
Výroba základních chemických látek, kromě hnojiv a dusíkatých sloučenin; výroba hnojiv a dusíkatých sloučenin; výroba plastů v primárních formách a syntetického kaučuku; výroba pesticidů a jiných agrochemických výrobků; výroba nátěrových hmot, laků a podobných ochranných materiálů, tiskařských barev a tmelů; výroba botanických produktů; výroba mýdel a detergentů, čisticích a leštících prostředků, parfémů a toaletních přípravků a výroba chemických vláken.	CPC 8846
Výroba základních kovů za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8851
Výroba kovodělných výrobků, kromě strojů a zařízení, za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8852
Výroba strojů a vybavení za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8853
Výroba kancelářských strojů, účetních strojů a zařízení výpočetní techniky za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8854
Výroba elektrických strojů a přístrojů za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8855
Výroba motorových vozidel, přívěsů a návěsů za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8858
Výroba ostatních dopravních prostředků a zařízení za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8859
Opravy kovodělných výrobků, kromě strojů a vybavení, za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8861
Opravy strojů a vybavení za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8862
Opravy kancelářských strojů, účetních strojů a zařízení výpočetní techniky za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8863
Opravy elektrických strojů a přístrojů za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8864
Opravy motorových vozidel, přívěsů a návěsů za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8867
Opravy ostatních dopravních prostředků a zařízení za poplatek nebo na smluvním základě v chemickém, těžebním a rafinérském odvětví.	CPC 8868

Část B:

Počítačové a související služby (CPC: 84)

Popis služeb	Vyplývající z kódu CPC
Poradenské služby týkající se instalace počítačového hardwaru; Implementace programového vybavení; Zpracování dat; Databázové služby; Služby oprav a údržby kancelářské techniky a zařízení včetně počítačů; Služby přípravy dat; Školení pro pracovníky klientů.	CPC 84“